

Central MATV Telealimentada / Amplif. MATV Telealimentado / Amplificateur MATV / MATV amplifier / Centrale MATV Telealimentada / Усилитель дистанционного питания для эфирного диапазона

Ref. 5338

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de manipular o conectar el equipo leer este manual.
- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.
- No obstruir las ranuras de ventilación del equipo.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si no se tiene la suficiente protección.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- La tensión de alimentación de este producto es de: 196-264V ~ 50/60Hz.
- Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recurra al servicio técnico especializado.
- Para desconectar el equipo de la red, tire del conector, nunca del cable de red.
- No conectar el equipo hasta que todas las demás conexiones hayan sido efectuadas.
- La base de enchufe al que se conecte el equipo debe estar situada cerca de éste y será fácilmente accesible.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar ou ligar o equipamento leia este manual.
- Para reduzir o risco de provocar fogo ou um choque eléctrico, não exponha o equipamento à luz ou à humidade.
- Não trocar a tampa do equipamento sem o desligar da rede.

- Não obstruir as ranhuras de ventilação do equipamento.
- Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para proporcionar uma ventilação adequada.
- O aparelho não deve ser exposto a possíveis derrames ou salpicos de água. Não colocar objetos ou recipientes com água por cima ou por perto do aparelho se estes não tiverem a suficiente protecção.
- Não colocar o equipamento perto de fontes de calor ou em ambientes com humidade elevada.
- Não colocar o equipamento onde possa estar submetido a fortes vibrações ou sacudidas.
- A tensão de alimentação deste produto é de: 196-264V ~ 50/60Hz.
- Se algum líquido ou objecto caia dentro do equipamento, por favor recorra a um serviço técnico especializado.
- Para desligar o equipamento da rede, tire do conector, nunca do cabo de rede.
- Não ligar o equipamento até que todas as demais ligações do equipamento tenham sido efectuadas.
- A fonte de ligação à qual se liga o equipamento deve estar situada perto deste e terá de ser facilmente acessível.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire la notice avant de manipuler ou brancher l'appareil.
- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des projections d'eau.
- Ne pas retirer le couvercle de l'appareil sans le débrancher.
- Ne pas obstruer les entrées de ventilation.
- Merci de permettre la circulation d'air autour de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des chutes ou projections d'eau. Ne pas placer d'objets ou de récipients contenant de l'eau à proximité

immédiate sans protection.

- Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur ou dans un milieu fortement humide.
- Ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé à de fortes vibrations ou secousses.
- La tension d'alimentation de ce produit est de: 196-264V ~ 50/60Hz.
- Si un liquide / objet tombe à l'intérieur de l'appareil, référez-en au service technique spécialisé.
- Pour débrancher du secteur, tirez sur la prise et jamais sur le câble.
- Ne pas brancher l'appareil avant que toutes les autres connexions aient été effectuées.
- La prise à laquelle l'appareil sera branché doit être située à proximité et facilement accessible.

EN SAFETY INSTRUCTIONS

- Before handling or connecting the equipment, please read this manual.
- In order to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the equipment to rain or moisture.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.
- Do not obstruct the equipment's ventilation system.
- Please allow air circulation around the equipment.
- The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
- Do not place the equipment near sources of heat or in excessively moisture conditions.
- Do not place the equipment where it may be affected by strong vibrations or knocks.
- The powering supply of this product is: 196-264V ~ 50/60Hz.
- If any liquid or object falls inside the equipment, please contact a specialized technician.

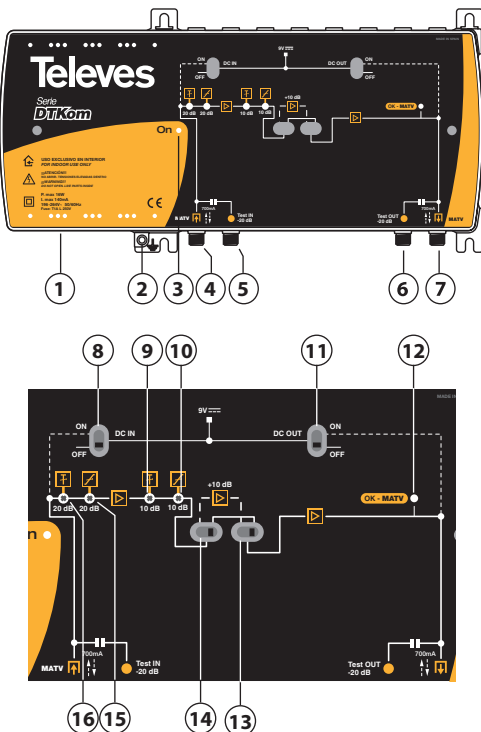
- To disconnect the equipment from the mains, pull from the connector, and never pull from the cable.
- Do not connect the equipment until all the other connections have been made.
- The mains socket that is going to be used to connect the equipment should be located nearby and should be easily accessible.

IT ISTRUZIONE PER LA SICUREZZA

- Prima di utilizzare o collegare il prodotto, prego leggere per intero il presente manuale.
- Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Non togliere il coperchio dell'alimentatore senza prima averlo staccato dalla rete.
- Non ostruire le feritoie per la ventilazione.
- Permettere la circolazione d'aria intorno al prodotto.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con acqua o essere bagnato da liquidi. Non posizionare recipienti contenenti acqua sopra o vicino al prodotto se non adeguatamente protetto.
- Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore o in posti con umidità eccessiva.
- Non posizionare il prodotto in luoghi soggetti a forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche.
- L'alimentazione di questo prodotto è: 196-264V ~ 50/60Hz.
- Se del liquido o qualsiasi oggetto penetra nel prodotto scollegarlo immediatamente dalla rete e contattare un tecnico.
- Per scollegare il prodotto dalla rete, non tirare il cavo ma solo la spina.
- Collegare l'alimentatore alla rete solo dopo aver effettuato tutte le altre connessioni.
- La presa di rete deve essere vicina al prodotto per garantire un ottimo funzionamento.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием или подключением устройства прочтите это руководство.
- Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током, не подвергать устройство воздействию дождя или влажности.
- Не вскрывать крышку устройства без отключения устройства от сети.
- Не закрывайте отверстия, предназначенные для вентиляции, и оставляйте вокруг устройства свободное пространство.
- Устройство не должно подвергаться взаимодействию с водой или брызгами воды. Не ставьте емкости для воды вблизи или сверху устройства.
- Не устанавливайте устройство поблизости от источников теплового излучения (например нагревательных приборов) или в условиях агрессивной среды (повышенной кислотности, влажности и т.д.).
- Не допускайте механических повреждений, сильных ударов и вибрации, а также попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых.
- Внимание: высокое напряжение 196-264V ~ 50/60Hz.
- При попадании какой-либо жидкости или объекта внутрь оборудования, пожалуйста, свяжитесь с сервис-центром.
- Чтобы отключить устройство от сети, дергать нужно за штекер, а не за шнур.
- Не подключайте оборудование до тех пор пока не будут сделаны все остальные соединения.
- Розетка для подключения устройства к сети должна быть легко доступна и расположена поблизости.



- 1.- $V_{m.A.}$ Entrada alimentación red / Entrada alimentación rede / Entrée d'alimentation du réseau / Mains supply input / Entrada alimentazione rete / Вход сети питания. 196-264 V ~ 50/60 Hz.
- 2.- Conexión para toma de tierra / Ligaçao à terra / Branchement pour prise de terre / Ground connection / Connessione per presa a terra / Контакт для заземления.

- 3.- **ON** **OFF** LED de encendido / LED de ligado / LED d'allumage / On LED / LED di accensione / Индикатор LED включения.

- 4.- **MATV**. Entrada MATV / Entrada MATV / Entrée MATV / MATV input / Entrada MATV / Вход эфирного диапазона.

- 5.- **TEST IN**. Test entrada MATV / Teste de entrada MATV / Entrée Test MATV / MATV input test / Test entrada MATV / Тестовый вход эфирного диапазона.

- 6.- **TEST OUT**. Test salida MATV / Teste de saída MATV / Sortie Test MATV / MATV output test / Test uscita MATV / Тестовый выход эфирного диапазона.

- 7.- **MATV**. Salida MATV / Saída MATV / Sortie MATV / MATV output / Uscita MATV / Выход эфирного диапазона.

- 8.- **DC IN** Switch configuración alimentación por conector entrada / Switch configuração telealimentação por conector de entrada / Switch de configuration pour telealimentation par le connecteur d'entrée / Configuration switch for tele-alimentation through the input connector / Switch configuration telepower presa di entrata / Положение переключателя для дистанционного питания посредством входного коннектора.

- 9.- Atenuador señal MATV / Atenuador sinal MATV / Atténuateur signal MATV / MATV signal attenuator / Attenuatore segnale MATV / Атенюатор сигнала эфирного диапазона.

- 10.- Equalizador señal MATV / Equalizador sinal MATV / Égalisateur signal MATV / MATV signal equalizer / Equalizzatore segnale MATV / Эквалайзер сигнала эфирного диапазона.

- 11.- **DC OUT** Switch configuración telealimentación

por conector de salida / Switch configuração telealimentação por conector de saída / Switch configuration amplificateur voie retour / Configuration switch for tele-alimentation through the output connector / Switch configuration telepower presa di uscita / Положение переключателя для дистанционного питания посредством выходного коннектора.

















- 12.- LEDs de estado. Encendido indica presencia de señal / LEDs de estado. Ligado indica presencia de sinal / LEDs d'état. Allumé indique la présence d'une signal / Status LEDs. "On" position means signal presence / LEDs di stato. Acceso indica presenza del segnale / Состояние LED-индикатора. Позиция "ВКЛ." означает наличие сигнала.

- 13.- **MATV** Switch configuración amplificador canal principal / Switch configuração amplificador canal principal / Switch configuration amplificateur voie principale / Configuration switch for main channel amplifier / Switch configuração amplifcatore canale principale / Положение переключателя для основного канального усилителя.

- 14.- **MATV** Switch configuración amplificador canal principal / Switch configuração amplificador canal principal / Switch configuration amplificateur voie principale / Configuration switch for main channel amplifier / Switch configuração amplifcatore canale principale / Положение переключателя для основного канального усилителя.

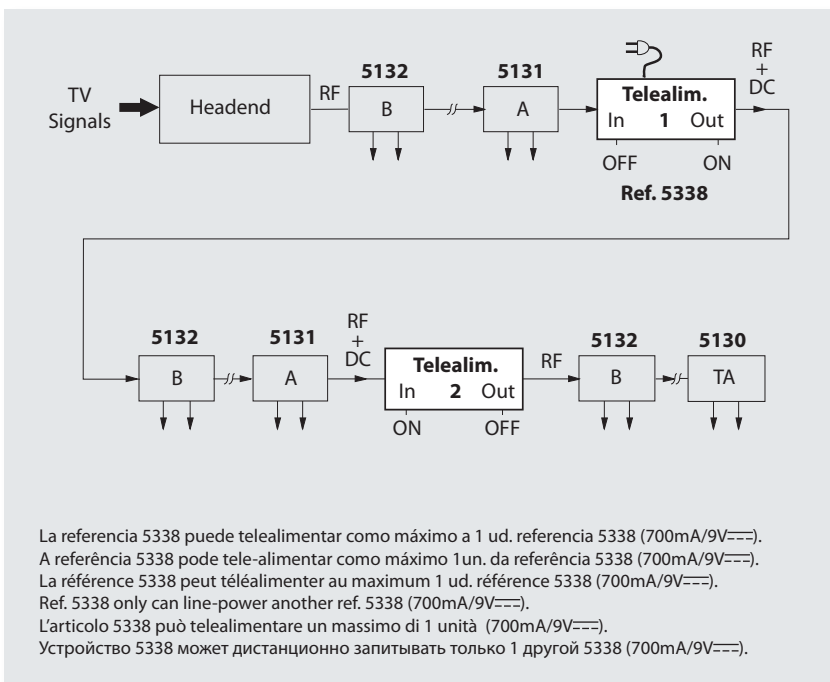
- 15.- Equalizador señal MATV / Equalizador sinal MATV / Égalisateur signal MATV / MATV signal equalizer / Equalizzatore segnale MATV / Эквалайзер сигнала эфирного диапазона.

- 16.- Atenuador señal MATV / Atenuador sinal MATV / Atténuateur signal MATV / MATV signal attenuator / Attenuatore segnale MATV / Атенюатор сигнала эфирного диапазона.

TECH INFO				
Ref.		5338		
Band		MATV		
←...MHz...→	MHz	47 ... 862		
	dB	41 ↔ 53 (selec.)		
$V_{OUT\ MAX}$	dB μ V	DIN 45004B	123	
		EN 50083 (IMD3)	2 Ch -60dB	120
		(IMD2)	2 Ch -60dB	116
		CTB, CSO, XMOD	D42Ch -60dB	106
NF		10		
		10		
		10		
	dB	0 ... 18		
		0 ... 18		
		0 ... 10		
		0 ... 10		
		- 20		
	- 20			
V_{\sim} → 	V~	196 - 264		
W mA~	mA~ max.	140		
W	W	16		
	DC IN	9		
	DC OUT	mA=== max.	700	
	IP	20		
	°C	-5 ... +45		
	g	2.450		
	mm	280 × 142 × 48		

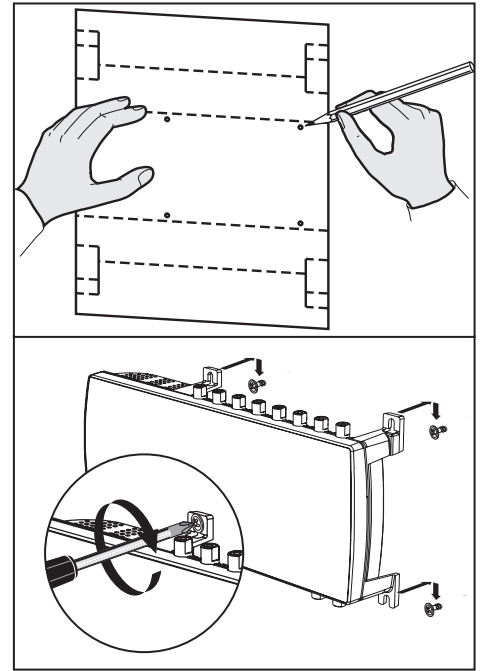
Esta referencia tiene su aplicación como amplificador de línea en MATV horizontal. / Esta referência tem sua aplicação como amplificador de linha em MATV horizontal / Cette référence a son application comme amplificateur de ligne en MATV horizontal / This reference has been designed as a line amplifier (line extender unit) to provide low distortion at high output levels / La seguente dicitura ha la sua applicazione come amplificatore di linea in MATV orizzontale / Это устройство применяется в качестве линейного усилителя эфирного горизонтального диапазона.

Ejemplo de aplicación / Exemplo de aplicação / Exemple d'application / Application example / Esempio di applicazione / Пример применения

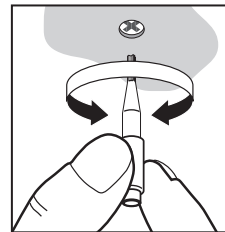


La referencia 5338 puede telealimentar como máximo a 1 ud. referencia 5338 (700mA/9V===).
 A referência 5338 pode tele-alimentar como máximo 1un. da referência 5338 (700mA/9V===).
 La référence 5338 peut téléalimenter au maximum 1 ud. référence 5338 (700mA/9V===).
 Ref. 5338 only can line-power another ref. 5338 (700mA/9V===).
 L'articolo 5338 può telealimentare un massimo di 1 unità (700mA/9V===).
 Устройство 5338 может дистанционно запитывать только 1 другой 5338 (700mA/9V===).

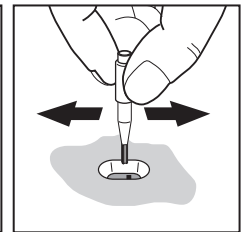
Wall fixation



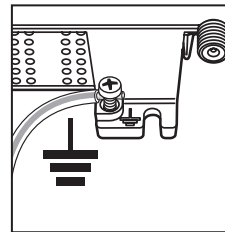
Level setting



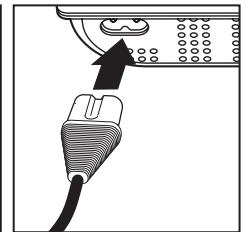
Switch drive



Ground connection



Mains connection



Произведено в Испании, изготовитель TELEVES, S.A.
 Rua Benefica de Conxo, 17, 15706- Santiago de Compostela (La Coruna), SPAIN.
 www.televes.com



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ■ ڤق باطم لا نايب ► www.televes.com

